Instrucciones de manejo

Receptor Digital DVB-C HDTV

HDMI – USB

ESPAÑOL

LC Mini Kabel HD USB_span.

Índice

Índice 2
Generalidades 3
Indicaciones de seguridad y colocación 3
Elementos de control, Display y Conexiones 6
Conexionado del receptor 7
Mando a distancia 8
Instalación inicial 9
Manejo del Receptor 10
Configuración 12
- Configuración – General 12
- Configuración – Imagen 13
- Configuración – Sonido 15
- Configuración – Subtítulos 15
- Configuración – Gráficos en pantalla (Opción) 16
- Configuración – Control paterno 16
- Control paterno – Bloqueo del aparato 16
- Control Paterno – Cambiar el PIN 17

Instalación 18
- Instalación – Búsqueda de canales 18
- Instalación – Ajuste de fábrica 20
- Configuración – Lector de tarjetas (Smartcard) - opcional 21

Lista de canales 22
- Lista de canales – Editar lista principal 22
- Lista de canales – Editar lista de favoritos 22

Temporizadores -Timer 23
- Temporizador – Timer de grabación 23
- Temporizador – Sleep-Timer 24

Información 25
Videotexto 25
EPG – Guía Electrónica de Programas 26
Conexión del receptor a un PC (Opción) 26
Actualización Software a través del puerto USB (opción) 26
Conexión de una memoria externa (Opción) 27
Lista de grabaciones 28
- Renombrar grabaciones 29

Funcionamiento con memoria de grabación (Opción) 30
- Grabación.., ... 30
- Selección del programa durante una grabación 30
- Función Timeshift 31
- Reproducción 31

Selección del canal de Audio en la reproducción 31
Rebobinar rápido adelante/atrás 32
Fijar y gestionar marcas 33
Búsqueda de Errores 34
Haga su aportación al medio ambiente 34
Datos técnicos 35

Generalidades

Garantía

El período de la garantía comienza con la compra del equipo. La fecha de inicio se demuestra con el justificante de compra (recibo, factura, albarán, etc.). Mantenga este justificante por favor cuidadosamente. Nuestra garantía se rige por las condiciones de garantía válidas en el momento de la compra. En el caso de reparación lleve o envíe el equipo a la tienda donde lo adquirió.

CE El equipo se encuentra marcado con el signo CE y cumple con los requisitos de la Directiva Europea 2004/108/EG, la compatibilidad electro-magnética 2006/95/EG y seguridad eléctrica.

Tratamiento de los residuos de embalajes

Envases, embalajes y materiales accesorios son reciclables y deben ser reciclados siempre. Materiales para embalajes, como bolsas de plásticos no deben caer en manos de los niños.

Indicaciones para la protección del medio ambiente

Cuando este equipo alcanza su via útil, no debería tirarlo simplemente a la basura. Le recomendamos que entreguen el equipo en centros de reciclado o Puntos Limpios, que seguramente se encuentran en la cercanía de su casa.

Indicaciones de seguridad y colocación

Todos los equipos comercializados por nosotros son conformes a las normas de seguridad válidas en el momento de la compra, y son **básicamente seguros**, siempre que se utilicen conforme a las normas previstas. Tenga en cuenta las siguientes indicaciones para evitar peligros, daños o un mal un funcionamiento incorrecto:

Lugar de colocación

Coloque el equipo sobre una superficie fija, segura y horizontal. Prevea una buena ventilación. No coloque el equipo sobre la cama, el sofá, la alfombra o superficies similares, ya que así quedarían las ranuras de ventilación en la parte inferior del equipo tapadas, y se interrumpiría la circulación de aire necesaria. Asegúrese, que las ranuras de la carcasa del equipo no queden tapadas, p.ej. por periódicos, manteles o cortinas colocados encima. Esto podría conducir a un posible incendio del equipo.

La máxima temperatura ambiental del equipo y la fuente de alimentación externa es de +35°C. El equipo no debería colocarse cerca de fuentes de calor (p.ej. calefacciones, estufas, etc.). Por lo general el equipo solo se puede colocar en lugares protegidos de excesivo calor y no debe ser expuesto a la radiación directa del sol.

El calor producido durante el funcionamiento del equipo debe ser disipado con una suficiente ventilación de aire. Por lo tanto el equipo no se debe tapar o no debe ser colocado en un armario cerrado. Tenga esto en cuenta cuando utilice el equipo con una sonda de infrarrojos IR (opción) y haya colocado el receptor por ejemplo detrás del televisor.

Prevea un espacio libre alrededor del equipo por lo menos de 10 centímetros. La colocación de calefacciones u otras fuentes de calor en proximidad del equipo pueden conducir a un mal funcionamiento o a daños del equipo. No se deben colocar ningún tipo de fuente de fuego, como p.ej. velas encendidas sobre el equipo.

Debido al calor que desprende el equipo y de sus patas de goma se pueden ocasionar manchas en la superficie de muebles. Coloque el dispositivo en su caso, sobre un soporte adecuado

No debe seleccionar un lugar con una alta humedad del aire, p.ej. cocina o sauna, puesto que la condensación de agua puede conducir a daños del equipo. El equipo está previsto para su uso en un ambiente seco y clima moderado, y no puede ser expuesto la goteo o salpicaduras de agua.

El dispositivo está diseñado para uso en condiciones secas y en climas templados y no puede ser expuesto a goteos o salpicaduras.

Si el dispositivo se mueve de un lugar frío a un lugar cálido, puede producirse condensación en el aparato. El dispositivo debería ser apagado durante un par de horas.

Conexión de red

ATENCIÓN:
Utilice solo la fuente de alimentación externa, que se suministra junto con el equipo. De ningún modo debe utilizar otra fuente de alimentación (p.ej. la batería del coche)!
El equipo se debe conectar solamente a una tensión de red de 230 V~/50 Hz. El enchufe de la fuente de alimentación externa del equipo debe ser accesible en cualquier momento para desconectar el aparato de la red eléctrica.
La fuente de alimentación tan solo se puede conectar a una toma de corriente con clema de masa, y solamente después de que la instalación se haya terminado correctamente. Si el enchufe de la fuente de alimentación del equipo está defectuoso y/o si el equipo presenta cualquier otro daño, no puede ser puesto en funcionamiento. Desconectar el cable de la red tirando del enchufe - no del cable.

Evite el contacto del equipo con agua o la humedad. No ponga el equipo en la proximidad de la bañera, piscina o donde le pueda salpicar el agua.

No coloque ningún envase con líquidos, p.ej. jarros de flores, sobre el equipo. Éstos podrían caerse, y el equipo podría sufrir daños importantes y/o podría existir el riesgo de un impacto eléctrico.

Tire inmediatamente del conector de red, si ha penetrado líquido o cuerpos extraños en el interior del equipo. Antes de volver a ponerlo en funcionamiento déjelo revisar por un especialista.

No abra el equipo en ningún caso - esto solo lo puede hacer el especialista.

No dejen sin supervisar a los niños trastear el equipo. Cuerpos extraños, p.ej. agujas, monedas, etc., no deben caer en el interior del equipo.

No toque los contactos de las conexiones en la parte posterior del aparato con dispositivos metálicos o con los dedos. El resultado puede ser cortocircuitos.

No coloque el equipo en la proximidad de dispositivos, que produzcan campos magnéticos (p.ej. motores, altavoces, transformadores). ¡Utilice una conexión de red adecuada, y fácilmente accesible. ¡Evite el uso de bases múltiples!

¡No tocar el cable de red con las manos húmedas, peligro de sufrir un impacto eléctrico! ¡En el caso de fallos o formación de humo u olores, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente!

Antes de conectar el receptor al televisor debe desenchufar el televisor de la red eléctrica. En caso contrario este podría sufrir daños.

Si ha entrado agua o cuerpos extraños en el interior del equipo o si el enchufe/toma de red está dañado, el equipo no puede ser puesto en funcionamiento. El equipo debe ser examinado y/o reparado antes por un especialista (servicio técnico). Ante la aparición de una tormenta, desconecte el cable de antena y de red.

Si no se va a usar el equipo durante mucho tiempo, p.ej. antes de comenzar un viaje, es preferible desconectar el equipo de la red. Retire también las baterías del mando a distancia, ya que estas se gastan y el mando podría sufrir daños.

Limpieza y Mantenimiento

Antes de limpiar el receptor debe estar desconectado de la alimentación (desconectar fuente de alimentación).
Utilice un paño suave y seco para la limpieza. No utilice disolventes de limpieza, que atacan la superficie del dispositivo. No rocíe nunca el líquido de limpieza directamente sobre el dispositivo.

Manejo correcto de las baterías

No exponga las baterías a un calor extremo, ni a los rayos directos del sol, el fuego, o ser sometido a algo similar.
Las baterías pueden contener sustancias tóxicas. Asegúrese de que las baterías no caigan en manos de los niños. Los niños podrían meterse las pilas en la boca y tragarlas.
Las baterías pueden perder líquido y estos pueden dañar el mando de control remoto. Si el receptor no se utiliza durante un largo tiempo, retire las pilas del mando a distancia.
Las baterías pueden contener sustancias tóxicas que dañan el medio ambiente. Recicle las baterías, por tanto, en cumplimiento de las disposiciones legales vigentes. No tire nunca las pilas a la basura normal.
Quite también las pilas del control remoto, ya que estas podrían perder líquidos y dañar el mando a distancia. Las pilas normales no se pueden recargar, ni calentar, ni tirar directamente al fuego (**¡riesgo de explosión!**).

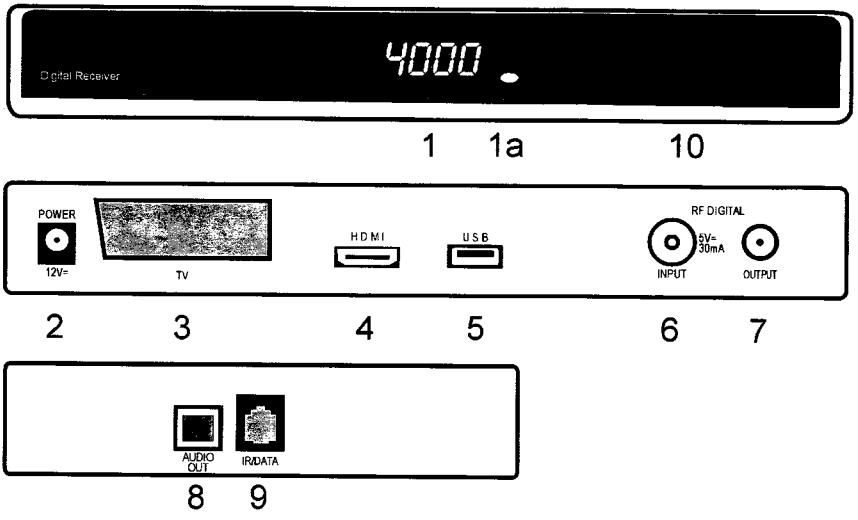
Elementos de control, Display y Conexiones

Frontal del equipo

1 Display e indicador LED (1a):

Display	*LED*	
-	rojo	Receptor en modo Standby.
Programa	verde	Receptor activado
rEC.		Temporizador activado

10 Lector de tarjetas Smartcard (opcional)



Parte posterior del equipo

2 Conector de la fuente de alimentación +12V (el consumo eléctrico se indica en la etiqueta del n° de serie en la parte inferior del receptor).
3 Conector Scart-TV para la conexión a un televisor.
4 Conector HDMI para la conexión a un televisor de las señales Audio/Video digital
5 Conector USB- para la conexión de disco duro o memoria externa e interfaz para la actualización de software
6 Entrada RF Digital – Conexión a la red de cable
7 Salida RF - Conexión RF a un televisor o videoreproductor

Lateral del equipo

Las conexiones que se encuentran en el lateral del equipo son opcionales. Osea que no todos los aparatos disponen de estas conexiones. Esto depende del modelo concreto del receptor.

8 Conexión señal DOLBY DIGITAL
9 Conector RJ-11: Conexión de sonda de infrarrojos IR y puerto serie para la actualización de software

Conexionado del receptor

Conectar antena

Conectar el cable de antena a la toma de la red de TV por cable al conector RF INPUT DIGITAL (6) del receptor.
El conector RF OUTPUT (7) del receptor se puede conectar a la clavija de antena del televisor mediante un cable coaxial de RF (función de bucle para programas analógicos).

Conectar el televisor

Conecte el receptor al televisor a través del conector HDMI (4) o a través del Euroconector (3) con un cable HDMI o un cable Euro-Scart.

Conectar a un Amplificador Digital Multicanal (opcional)

El receptor dispone opcionalmente de un conector AUDIO OUT (8) para la señal DOLBY DIGITAL. Conecte este conector mediante un cable apropiado con el amplificador multicanal.

Conexión de memorias y discos externos

A través del puerto USB (5) se puede conectar una memoria externa o un disco duro externo para la grabación de programas.
Nota importante:

- **El receptor siempre debe estar en modo Standby antes de insertar/desconectar una memoria o disco externo.**
- **Tenga en cuenta, que este interfaz solo es para medios basados en el estándar USB 2.0 con un consumo máximo de corriente de 500mA y una máxima capacidad de almacenamiento de 500 GB.**

Conectar una sonda de infrarrojos IR (opcional)

Para „esconder" el receptor puede conectar una sonda de infrarrojos al conector RJ-11 IR-DATA (9). Este debe estar colocado de tal manera, que pueda recibir las señales del mando a distancia.
La sonda IR dispone de un diodo LED de dos colores, que muestra el estado actual del receptor:

	LED en rojo	- Receptor en modo Standby
	LED en verde	- Receptor activado

Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad y de colocación en el momento de ponerlo en funcionamiento.

Conectar la fuente de alimentación

Conectar la clavija de alimentación DC-INPUT +12 V (2) al receptor.

Colocación de las baterías en el mando a distancia

Abra la tapa de las baterían en la parte inferior del mando a distancia e inserte ambas baterías de 1,5 V (Tipo: AAA). ¡Tenga en cuenta la polaridad correcta!

AVISO:
Si algunas ordenes del mando no se efectúan o no son correctas, debería sustituir ambas baterias. Las pilas no se deben exponer a un calor excesivo. Pilas secas no se pueden recargar.

Mando a distancia

Sonido ON/OFF

0 ... 9
Marcación directa con teclas numéricas. En el menú: Introducir los parámetros del programa

EPG
Activación de la Guía Electrónica de Programas (EPG)

i
Mostrar info del programa

◀▶
Ajustar el volumen. En el menú: Paginar en listas o modificar valores

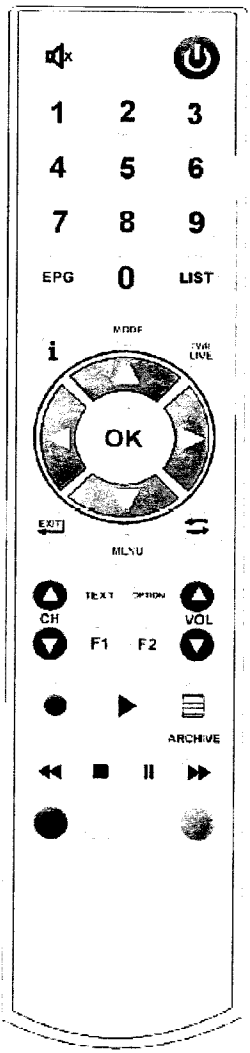
▲▼
Cambio de programas. En el menú: Selección de la línea del menú

EXIT
Salir de menu activo o mostrar el menú OSD

MENU
Activar el menú principal

CH
Cambio de programa

TEXT
Activa el videotexto



Tecla ON/OFF

LIST
Mostrar la lista de programas

TV/R LIVE
Conmutación entre el modo TV y Radio

OK
Abrir, confirmar o editar el punto seleccionado

Conmuta entre los dos últimos programas seleccionados

OPTION
Selección del canal de Audio

F1 F2
Teclas de funciones para la selección rápida de menús

VOL
Ajuste del volumen

INFO
Activa el menú de información

ROT
Función de borrado en los menús

Teclas sin función

En el caso de conectar medios de grabación externos:

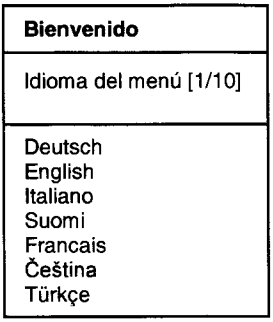
◀◀ Retroceso rápido	▶ Reproducir	● Grabar – Traspasa los datos de la EPG al temporizador de grabación
▶▶ Avance rápido	II Pausar	
☰ Abre lista de reproducción	■ Parar – para la grabación o reproducción actual	F1 F2 Poner y gestionar marcas

Instalación inicial

Después de leer las advertencias de seguridad, y tras haber seguido los pasos indicados en el capítulo "Conexión del receptor", conecte el equipo a la toma de corriente. En la primera puesta en funcionamiento del equipo aparece la ventana de bienvenida del asistente de instalación. Con ayuda del asistente de instalación puede realizar de forma simple los ajustes más importantes del receptor digital.

Idioma del menú

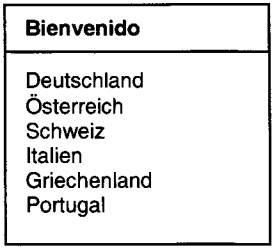
En el primer paso de la instalación seleccione con las teclas CH▲ o CH▼ el idioma deseado en todos los menús y confirme con OK.



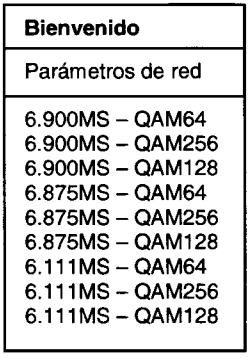
Pais

En el siguiente paso confirme el país en el que se va a usar el receptor digital. La selección de país se realiza con las teclas CH▲ y CH▼. Confirme con OK. Con la tecla EXIT se accede al primer paso de la instalación. De esta manera puede corregir en cualquier momento posibles errores de introducción.

ATENCIÓN:
La elección del país afecta a la ordenación de la lista de programas.



En el último paso del asistente de instalación seleccione con las teclas CH▲ y CH▼ los parámetros de red de su operador de TV por cable y finalice la instalación pulsando **OK**.



Aparecerá el menú para la búsqueda automática y se inicia la búsqueda. Durante la búsqueda aparece en la ventana *Estado: Escaneando* ... Los nuevos programas de Radio y TV, que se van encontrando, se muestran en la lista. Al finalizar la búsqueda aparece en pantalla *Estado: Finalizado*. Abandone el menú de búsqueda pulsando **EXIT**.

Manejo del Receptor

Aviso:
El receptor dispone opcionalmente de un circuito de „bajo consumo" en modo Standby. Cuando esta función está activada el **consumo de potencia es menor de 1 Vatio** en el estado de reposo (Standby).

Esta función se puede activar/desactivar en el menú „Configuración/General".

- Cuando esta función esta activada, el inicio del equipo dura aproximadamente 10 segundos (indicación en pantalla: „boot").
  El receptor se inicia siempre en el programa n° 1.

- Cuando esta función está desactivada, el receptor se inicia de inmediato en el último programa, que estuviera sintonizado (p.ej. 0015)

- Usted puede activar el receptor con las teclas ⏻ , ▲ CH ▼ o con una de las teclas numéricas del mando a destancia.
- El receptor digital se apaga con la tecla ⏻ en modo de reposo (Stand-By). Indicación en el display: -

Aviso:
El receptor digital solo está separado totalmente del al red eléctrica, cuando quite la clavija de la toma de red.

Seleccionar el modo de funcionamiento

Usted puede elegir entre los modos de funcionamiento TV (canales de televisión) y RADIO (programas de radio).
- Elija el modo de funcionamiento con las teclas **RADIO** o **TV**.

Ajustar el volumen

En el modo menú no puede ajustar el volumen.
- Ajuste el volumen con las teclas ▲ VOL ▼.
  En la pantalla del televisor se muestra una escala del volumen de sonido.

Desactivar el sonido (Mute)

- Pulse la tecla 🔇 : El sonido se desactiva. Se indica un símbolo en la esquina derecha inferior de la pantalla.
- Pulse la tecla 🔇 de nuevo: El sonido vuelve a activarse.

Selección de programas

1. **Cambio normal:**
   Cambiar los programas hacia delante y atrás, pulsando las teclas ▲ CH ▼. Para "paginar" rápidamente entre los programas, mantenga la tecla ▲ CH ▼ pulsada

2. **Cambiar con marcación directa:**
   Marcar directamente el número de programa con las teclas numéricas **1-0** en el mando a distancia y confirme con **OK**. Programas no usados serán ignorados.

3. Selección de programas desde una lista de programas:
Al pulsar la tecla **LIST** se mostrará la última lista de programas activa. "Paginar" la lista de programas con ◄ ►. Seleccionar con ▲ ▼ el programa deseado y confirmar con **OK**.

Pulsando la tecla **LIST** dos veces se muestra el siguiente menú:

Seleccionar lista
Lista favoritos
Lista Radio
Lista TV
Lista alfabética

Lista de favoritos: Lista personal de sus programas favoritos
Lista de Radios: Lista de los programas de radio memorizados
Lista de TV: Lista de los programas de TV memorizados
Alfabética: Lista de los programas de radio y/o TV ordenados en orden alfabético

Con la tecla ▲ ▼se selecciona la lista deseada y se activa con **OK**.
Después seleccione el programa deseado con la tecla ▲ ▼ y actívelo con **OK**.

En la lista alfabética se encuentran todos los programas ordenados en orden alfabética. Para buscar un programa cambie con ⇄ en la ventana con las letras. Con ▲ ▼ y ◄ ► seleccione la letra inicial del programa buscado y confirme com **OK**. Ahora se mostrará la página de la lista de programas en la que se encuentran grabados los programas de la correspondiente letra inicial. Con ⇄ vuelva a cambiar a la lista de programas y seleccione el programa buscado com la tecla ▲▼ y **OK**.

4. Conmutar del programa actual al anteriormente activo:
El receptor digital memoriza el último programa activo.
- Con ⇄ pasa del programa actual al anteriormente activo.
- Al pulsar de nuevo ⇄ vuelve de nuevo al programa actual.

Con cada cambio de programa se mostrará el título y la hora de emisión del programa actual y el siguiente. En el indicador de progreso bajo el número de programa puede reconocer el avance de tiempo de la emisión actual.
También podrá consultar esta información pulsando la tecla **OK**..

Configuración

En el menú *Configuraciones* se define el funcionamiento básico del receptor.

Solo será necesario corregir el horario (invierno/vereno), para que la hora indicada y los horarios de las emisiones se muestren correctamente.

AVISO:
Las diversas posibilidades de ajustes se explican en las indicaciones, que aparecen en el marco inferior de la pantalla.

Con las teclas ◄ ► se pueden modificar los ajustes. Al finalizar los menús (tecla **EXIT**) se le pedirá que memorize los cambios realizados (Si) o mantener la configuración anterior (No). La selección correspondiente la realiza con las teclas ◄ ► y lo confirma con la tecla **OK**.

Active el receptor digital con la tecla ⏻.
Pulse la tecla **MENU**.
Se muestra el *Menú Principal*.
La primera línea del menú *Configuraciones* aparece marcado.

Aviso: El menú „Memoria" aparece solo, si se ha conectado una memoria o disco duro externo al conector USB (opción) del receptor

Menú principal
Configuración
Instalación
Lista de canales
Timer
Información
Memoria

Pulse la tecla **OK**.
Aparece el siguiente menú:

Seleccione con las teclas ◄ ► y confirme su selección con la tecla **OK**.

Configuración
General
Imagen
Sonido
Subtítulos
Configuración OSD
Bloqueo paterno

Configuración – General

1) Diferencia horaria
Después del primer encendido debería ajustar la diferencia horaria con respecto a la hora GMT recibida. El ajuste se realiza con las teclas ◄ ►. Para el Centro de Europa es para la hora en invierno: +1.00 horas, y para la hora en verano: +2.00 horas. Este ajuste debe actualizarlo después del cambio en el verano

General	
Diferencia horaria	+2.00 h
Idioma del menú	Español
Volumen inicial	90%
HDMI Audio	Off
Standby bajo consumo	On

2) Seleccionar el idioma del menú
Seleccione con las teclas ◄► el idioma del menú que desee.

3) Seleccionar el volumen de sonido inicial
Seleccione con las teclas ◄► el volumen de sonido inicial, que desee.

4) HDMI Audio
Con las teclas ◄► se puede activar/desactivar el flujo de datos HDMI Audio.
Esta función se puede activar, si el televisor conectado a través de la conexión HDMI dispone de un decodificador AC3. En este caso es necesario cambiar en el menú „Ajuste Sonido" el punto „Sonido Digital" en „comprimido".

5) Standby de bajo consumo (Low-Power-Standby) (Opción)
La función „Low-Power-Standby" se puede activar/desactivar con las teclas ◄►.
(Función activada: Consumo en potencia en modo Standby es menor de 1 Vatio)

Configuración – Imagen

1) Señal de vídeo (Scart)

Para la adaptación a su televisor puede seleccionar con las teclas ◄► el tipo de señal de salida (FBAS, RGB, o Y/C) para el conector.

Bild	
Videol (analógico)	RGB
Formato de imagen	16:9
Ajuste de imagen	Letterbox
Escalado de imagen	
>Entrada 720x576	>Salida 1920x1080
>Entrada 1280x720	>Salida 1920x1080
>Entrada 1920x1080	>Salida 1920x1080

2) Formato de imagen (Scart)
Para el ajuste a su televisor puede seleccionar el formato de imagen (16:9 o 4:3) con las teclas ◄►.

3) Ajuste de imagen
Con las teclas ◄► se selecciona el modo de la señal de salida Scart, en función del formato de imagen:
Formato 16:9: *Letterbox, Pillarbox o Centro*
Formato 4:3: *Letterbox, Pan & Scan* o *Centro.*

4) Escalado de imagen
Aquí seleccione la resolución de imagen, que su televisor puede reproducir.

a.) Televisor conectado al Scart:

Si su televisor solo está conectado a través del Euro-SCART, conseguirá la calidad de imagen óptima, si el menú "Escalado de imagen" ha ajustado las tres salidas a 720x576.

Imagen	
Video (analógico)	RGB
Formato de imagen	16:9
Ajuste de imagen	Letterbox
Escalado de imagen	
>Entrada 720x576	>Salida 720x576
>Entrada 1280x720	>Salida 720x576
>Entrada 1920x1080	>Salida 720x576

b.) Televisor conectado a HDMI:

Si su televisor está conectado a través de la conexión HDMI, puede ajustar obtener las imagenes más „brillantes".
Sin embargo tenga en cuenta, que es determinante el tipo de señal de entrada, que está recibiendo en cada momento. Explicación:
Si está recibiendo una emisión en Alta Definición (HD, High Definition, p,ej. AstraHD+, ORF1HD,...), puede ser que la emisora emita la imagen en resolución 720x576, 1280x720 o 1920x1080. ORF1HD utiliza actualmente 1280x720, AnixeHD transmite en 1920x1080. Emisoras, que emiten en resolución estándar SD (Standard Definition, p.ej. actualmeente ARD, ZDF, ORF2, etc.) utilizan solamente la resolución 720x576.

Si prefiere tiempos cortos en la conmutación entre canales, debe ajustar en el menú "Escalado de imagen" la "Salida" al mismo valor en cada uno de los programas, p.ej.

Imagen	
Video (analógico)	RGB
Formato de imagen	16:9
Ajuste de imagen	Letterbox
Escalado de imagen	
>Entrada 720x576	>Salida 720x576
>Entrada 1280x720	>Salida 720x576
>Entrada 1920x1080	>Salida 720x576

Imagen	
Video (analógico)	RGB
Formato de imagen	16:9
Ajuste de imagen	Letterbox
Escalado de imagen	
>Entrada 720x576	>Salida 1280x720
>Entrada 1280x720	>Salida 1280x720
>Entrada 1920x1080	>Salida 1280x720

Si por el contrario le da mayor valor a la mejor calidad de imagen posible, debe ajustar los valores en el menú „Escalado de imagen", según se indica a continuación:

Imagen	
Video (analógico)	RGB
Formato de imagen	16:9
Ajuste de imagen	Letterbox
Escalado de imagen	
>Entrada 720x576	>Salida 720x576
>Entrada 1280x720	>Salida 1280x720
>Entrada 1920x1080	>Salida 1920x1080

Pulse la tecla **EXIT** para abandonar el menú. Seleccione con las teclas ◄►, si desea guardar las modificaciones realizadas (*Si*), o si desea mantener los ajustes anteriores (*No*). Confirme su selección con la tecla **OK**.

Configuración – Sonido

Sonido	
Ajuste del sonido	Estéreo
Canal Sonido TV	Español
Canal Sonido Digital	Sin comprimir (PCM)

1) Ajuste del sonido:
Con las teclas ◄► puede ajustar entre *Estéreo, Mono izquierda o Mono derecha.*

2) Canal Sonido TV
Con las teclas ◄► puede ajustar para el canal actual el canal de sonido, en el caso que el programa emitido disponga de diversas opciones (idiomas).

4) Canal Sonido Digital:
Con las teclas ◄► puede ajustar para el canal actual el canal de sonido en la salida digital (SPDIF) del receptor.

Pulse **EXIT** para abandonar el menú. Seleccione con las teclas ◄►, si desea guardar las modificaciones realizadas (*Si*), o si desea mantener los ajustes anteriores (*No*). Confirme su selección con la tecla **OK**.

Configuración – Subtítulos

Subtítulos	
Subtítulo	Off
Idioma del subtítulo	--

1) Subtítulos
Con las teclas ◄► puede activar o desactivar los subtítulos.

2) Idioma de los subtítulos
Con las teclas ◄► puede seleccionar el idioma con el que se muestran los subtítulos. Si no se emite ningún subtítulo DVB se mostrará el símbolo "-".

Pulse **EXIT** para abandonar el menú. Seleccione con las teclas ◄►, si desea guardar las modificaciones realizadas (*Si*), o si desea mantener los ajustes anteriores (*No*). Confirme su selección con la tecla **OK**

Configuración – Gráficos en pantalla (Opción)

Mueva el cursor en el menú *Instalación* con las teclas ▲▼ al menú *Gráficos en pantalla* y pulse la tecla **OK**. Aparecerá el siguiente menú:

Gráficos en pantalla	
Tiempo display	6 s
Color	azul

1) Tiempo de presentación
Con las teclas ◄► puede ajustar el tiempo en el que se mostrará la información al cambiar el programa (1-10 segundos)

2) Color
Con las teclas ◄► puede ajustar el color de los gráficos en pantalla.

Pulse **EXIT** para abandonar el menú. Seleccione con las teclas ◄►, si desea guardar las modificaciones realizadas (*Si*), o si desea mantener los ajustes anteriores (*No*). Confirme su selección con la tecla **OK**.

Configuración – Control paterno

Su aparato dispone de un control paterno. De esta manera puede asegurar el receptor frente a un uso no permitido. En el caso de que el control paterno esté activado, tan solo puede poner su receptor en funcionamiento tras introducir un código PIN de cuatro dígitos.

Mueva el cursor en el *Menú Configuraciones* con las teclas ▲▼ a la línea *Control Paterno* y pulse la tecla **OK**. Aparece el siguiente menú:

Bloqueo paterno
Bloqueo del aparato
Cambiar PIN

Control paterno – Bloqueo del aparato

Para activar o desactivar el bloqueo del aparato, mueva el cursor a la línea *Bloqueo del aparato* y pulse **OK.** Aparece el siguiente menú:

Bloqueo del aparato	
Bloquear aparato	No

Active o desactive con las teclas ◄► las siguientes funciones:
- Bloquear aparato *No*: Todas las funciones liberadas
- Bloquear aparato *Si*: Al estar activado el bloqueo del aparato será necesario introducir el código PIN al encender el receptor.

Pulse **EXIT** para abandonar el menú. Seleccione con las teclas ◄►, si desea guardar las modificaciones realizadas (*Si*), o si desea mantener los ajustes anteriores (*No*). Confirme su selección con la tecla **OK**.

Control Paterno – Cambiar el PIN

Para cambiar el código PIN mueva el cursor a la línea *Cambiar PIN* y pulse **OK**. Aparece el siguiente menú:

Cambiar PIN	
PIN Nuevo	****
Confirmar PIN	****

El código PIN por defecto de fábrica está ajustado a **0000**. Con el código 9976 se podrá siempre activar el receptor independiente del código PIN ajustado.

Mueva el cursor con ▲▼ a la línea *PIN Nuevo* y pulse la tecla **OK**. Introduzca un código PIN de 4 dígitos con las teclas **0-9**. Después pulse **OK**. Mueva el cursor con **CH▼** a la línea *Confirmar PIN* y pulse la tecla **OK**. Para confirmar el código PIN seleccionado pulse de nuevo la tecla **OK**.

Pulse **EXIT** para abandonar el menú. Seleccione con las teclas ◄►, si desea guardar las modificaciones realizadas (*Si*), o si desea mantener los ajustes anteriores (*No*). Confirme su selección con la tecla **OK**

ATENCIÓN
No olvide su código PIN. En caso de que esto ocurriera, póngase en contacto con su tienda especializada

Instalación

En el *Menú Principal* seleccione la línea *Instalación* con las teclas ▲▼ y confirme con **OK**. Aparece el siguiente menú:

Instalación
Búsqueda de canales Ajuste de fábrica

Con las teclas ▲▼ haga su selección y confirme con **OK**.

Instalación – Búsqueda de canales

Puede elegir entre búsqueda automática o manual.

En la búsqueda automática de canales se buscarán programas dentro de los paquetes digitales de programas de televisión. En la búsqueda manual solo se analizan los canales indicados.

Mueva el cursor en el menú *Instalación* con las teclas ▲▼ a la línea *Búsqueda de canales* y pulse la tecla **OK**. Aparece el siguiente menú:

Búsqueda canales	
Antena	Cable
Modo de búsqueda	Manual
Encriptado	No
Modulación	QAM256
Velocidad símbolos	6.900MS
Canal	6 (184.5MHz)

Inicie búsqueda

La búsqueda manual puede ejecutarla de la siguiente manera:

1. Seleccione la línea *Modo de búsqueda* con las teclas ▲▼ y marque con las teclas ◄ o ► el modo *manual*.

2. Indique con las teclas ◄ y ► en la línea *Encriptado* si desea incluir programas encriptados en la búsqueda.
   No = programas encriptados serán ignorados.
   Si = también se buscan los programas encriptados.

3. Seleccione con ▲▼ la línea *Modulación* y seleccione con las teclas ◄ o ► la modulación deseada.

4. Coloque el cursor con las teclas ▲▼ en la línea *Velocidad de símbolos*, pulse la tecla **OK**, introduzca con las teclas numéricas 1-0 la velocidad de símbolos y confirme pulsando **OK**.

5. Coloque el cursor con las teclas ▲▼ en la línea *Canal.*
Indique con las teclas ◄ o ► el canal, que desea buscar.

6. Mueva el cursor con las teclas ▲▼ a la línea *Iniciar búsqueda* y comience la búsqueda pulsando la tecla **OK**.

Se muestran dos ventanas en las que se irán listando los canales de TV y Radio según se van encontrando.
En la ventana *Estado* se indica el progreso de la búsqueda.
- Indicación: Búsqueda activa ... => Búsqueda esta activa
- Indicación: *Finalizado* => Busquedad finalizada.

Al abandonar el menú (tecla **EXIT**) se le pedirá memorizar los nuevos programas (*Si*) o volverlos a borrar (*No*). La selección deseada la realiza con las teclas ◄► y la confirma con la tecla **OK**.
Los nuevos programas se añadirán al final de la lista de programas actual.

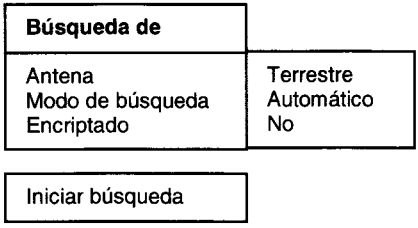
Búsqueda automática

Mueva el cursor en el menú *Instalación* con las teclas ▲▼ a la línea *Búsqueda de programas* y pulse la tecla **OK**. Aparece el siguiente menú:

La búsqueda automática se realiza de la siguiente manera:

1. Seleccione la línea *Modo de búsqueda* con ▲▼ y con ◄► seleccione *automático*

2. En la línea *Encriptado* seleccione con las teclas ◄►, si en la búsqueda deben buscarse también canales encriptados.
No = se ignorarán los canales encriptados
Si = se buscarán también canales encriptados



3. Mueva el cursor con las teclas ▲▼ a la línea *Iniciar búsqueda* e inicie la búsqueda de canales pulsando la tecla **OK**.

Aparecerán dos ventanas en las que se irán listando los programas de televisión y radio, que vayan encontrando.

En la ventana *Estado* se muestra el avance de la búsqueda
- Indicación: *Escaneando* => La búsqueda sigue activa
- Indicación: *Finalizado* => La búsqueda ha finalizado

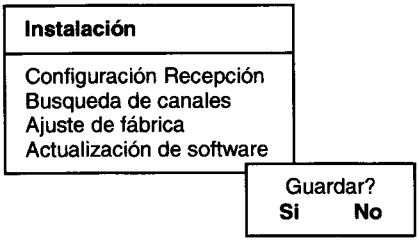
Al abandonar el menú (tecla **EXIT**) se le pedirá confirmación para memorizar los nuevos programas (Si) o borrarlos de nuevo (No). Seleccione con las teclas ◄►y confirme su selección con la tecla OK.

Instalación – Ajuste de fábrica

Esta función permite la reconfiguración del receptor al estado de ajuste en fábrica. A continuación el menú sigue el orden idéntico al de la Instalación inicial a través de los tres menús iniciales.

Mueva el cursor al menú *Instalación* con las teclas ▲▼ a la línea de menú *Ajuste de fábrica* y pulse la tecla **OK**.

Aparece el siguiente menú:

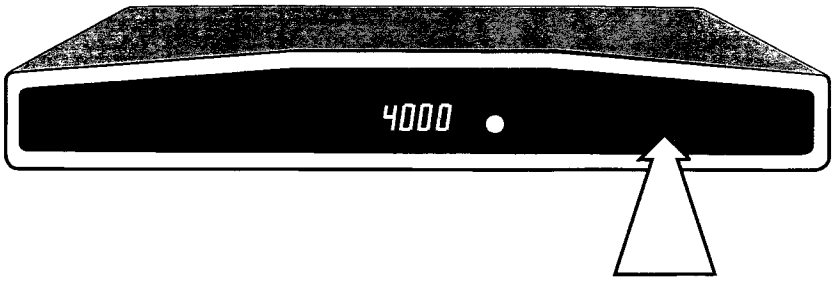


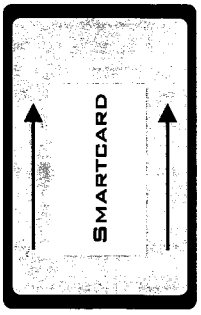
Seleccione con las teclas ◄► **SI** para pasar al ajuste predeterminado de fábrica o **NO** para abandonar el menú y confirme su elección con la tecla **OK**.

Configuración – Lector de tarjetas (Smartcard) - opcional

El receptor digital dispone, según variante de equipación, de un lector de tarjetas Smartcards. Este interfaz permite descodificar con la tarjeta correspondiente canales encriptados.

La tarjeta Smartcard puede ser insertada/extraida durante en funcionamiento. Deslice la tarjeta (chip dorado hacia abajo) hasta que la tarjeta llegue al tope final.





Después de introducir la tarjeta Smartcard podrá visualizar el canal encriptado. Esto puede tardar algunos segundos hasta que el programa sea liberado

Para consultar el menú de una tarjeta Smartcard, abra el menú *Instalación*. Aquí aparecerá el nombre del sistema de acceso condicional, p.ej. „CONAX".
Seleccione con la tecla ▲o ▼ esta línea y acceda con **OK**.
De esta manera accederá al menú de la tarjeta Smartcard.
Si retira la tarjeta desaparecerá este menú.

Instalatción
Recepción Búsqueda canales Ajuste de fábrica

Conax

Lista de canales

Usted puede configurar el orden de los canales preprogramados a su gusto y/o borrar aquellos programas, que no necesite. Esta función se puede aplicar a programas de TV y de Radio.

Mueva el cursor en el *Menú principal* con las teclas ▲▼ a la línea *Lista de canales* y pulse la tecla **OK**. Aparece el siguiente menú:

Lista de canales
Editar lista principal Editar lista de favoritos

Lista de canales – Editar lista principal

Mueva el cursor al menú *Lista de canales* con las teclas ▲▼ a la línea *Editar lista principal* y pulse la tecla **OK**.

a) Borrar programas
Seleccionar el programa, que se desea borrar, con las teclas ▲▼ y marcar con **OK**. Se pueden seleccionar otros programas con ▲▼ y marcar con **OK**. Para borrar los programas marcados pulse la tecla **roja** ovalada.

b) Ordenar programas
Seleccionar el programa a mover con ▲▼ y marcar con **OK**. Se pueden seleccionar otros programas con ▲▼ y marcar con **OK**. Con las teclas ▲▼ seleccione el número de programa antes el cual se deben colocar los canales marcados.
Para mover los programas pulsa la tecla **amarilla**.

Lista de canales – Editar lista de favoritos

Usted puede grabar sus programas preferidos en una lista de favoritos. Mueva el cursor en el menú *Lista de canales* con las teclas ▲▼ a la línea *Editar Favoritos* y pulse la tecla **OK**.

Ahora se muestran dos cuadros:
- La *Lista General*, en la que se encuentran todos los programas memorizados
- La *Lista Favoritos*, en la que se pueden copiar los programas seleccionados por Usted.

Seleccione de la lista General los programas deseados y cópielos a la lista de Favoritos: Seleccione con ▲▼ el programa y márquelo con **OK**. Proceda de la misma forma con otros programas. Con ⇄ accedemos a la lista de Favoritos. Con ▲▼ puede seleccionar la posición de programas ante el cual se insertarán los programas marcados. Pulse **OK** para añadir los programas en la lista de Favoritos. Con ⇄ puede volver de nuevo a la lista General. Pulse EXIT para abandonar el menú. Seleccione con las teclas ◄► se desea memorizar los cambios realizados (Si), o si desea mantener los ajustes anteriores (No). Confirme su elección con la tecla **OK**.

Pulse **EXIT** para abandonar el menú. Seleccione con las teclas ◄►, si desea guardar las modificaciones realizadas (*Si*), o si desea mantener los ajustes anteriores (*No*). Confirme su selección con la tecla **OK**.

Para programas de radio se puede crear una lista de favoritos propia en el modo Radio.

Temporizadores -Timer

Usted puede apagar su receptor digital a una hora previamente seleccionada, o programar una grabación para un videoreproductor conectado.
Hay disponible un total de 30 temporizadores (Timer) para grabaciones.

Nota:
La "diferencia horaria" (Invierno/Verano) del receptor debe estar correctamente ajustada en el menú *"Generalidades"*, además que su reproductor de vídeo esté correctamente programado.

Mueva el cursor en el *Menú principal* con las teclas ▲▼ a la línea *Timer* y pulse la tecla **OK**.
Aparece el siguiente menú:

Timer
Timer grabación Sleep timer

Temporizador – Timer de grabación

Mueva el cursor en el menú *Timer* con las teclas ▲▼ a la línea *Timer grabación* y pulse la tecla **OK**. Aparece el siguiente menú:

Timer grabación	20:07
Timer Pos. (1...30)	1 (inaktivo)
Hora de inicio	00:00 h
Hora de finalización	00:00 h
Fecha de grabación	01.07.09
Programa	1 Das Erste
Repetición	nada
Grabar en	Memoria externa

Activar Timer

Aviso:
El punto de menú „Grabar en" solo aparecerá si se encuentra una memoria o disco duro externo conectado al puerto USB del receptor.

Programar el temporizador de grabación:

1. Seleccionar la línea *Timer-Pos (1...30)* con ▲▼.
2. Seleccionar con ◄► el número de temporizador deseado.
3. Seleccione la línea *Hora inicial*, *Hora final* o *Fecha de la grabación con las teclas* ▲▼ y confirme con **OK**.
4. Con las teclas numéricas **0-9** introduzca la hora o fecha deseada.
5. Confirme los ajustes con la tecla **OK**.
6. Seleccione la línea *Programa* con las teclas *teclas* ▲▼ y confirme con **OK**. Se mostrará la lista de programas.
7. Seleccione el programa con las *teclas* ▲▼ y ◄► de la lista de programas y confirme con **OK**.
8. Seleccione la línea *Activar* con *teclas* ▲▼.
9. Active o desactive el temporizador de grabación con ◄►.
10. Finalice los ajustes. Para ello pulse **EXIT** y posteriormente **OK**.

11. Pulse la tecla **EXIT**, para cerrar el menú. El receptor digital se activará a la hora programada. En el display se mostrará „**rEC.**". Al estar un temporizador activado, el receptor no se dejará manejar.

Si pulsa una de las teclas ▲▼ o ◄►, aparecerá la siguiente indicación en pantalla:

Grabación en marcha. ¿Desea interrumpir?
Si No

Seleccione "Si" para parar la grabación o "No" para seguir grabando.

Programación del temporizador desde la EPG:

En este tipo de programación del temporizador se traspasarán todos los datos necesarios (Hora inicial/final y Fecha) directamente desde la guía electrónica, y por tanto no es necesario introducirlos de forma individual.

Pulsando la tecla **EPG** se muestra la programación prevista para el programa actualmente activado. Aquí podrá consultar todas las emisiones con las respectivas horas de emisión. La emisión actual aparecerá marcada.
Con ▲▼ y ◄► elija la emisión, que desea grabar.
Pulsando la tecla amarilla se traspasarán todos los datos necesario en el temporizador de grabación.
Pulsando la tecla **OK** se activa el temporizador.
Pulse **EXIT** para salir de la pantalla.

Temporizador – Sleep-Timer

Mueva el cursor en el menú Timer con las teclas ▲▼ a la línea Sleep-Timer y pulse la tecla **OK**. Aparece el siguiente menú:

Sleep-Timer	20:07
Hora de apagadp	21:00 h

Activar Timer

Marcar la hora de apagado:

1. Confirmar la línea *Apagar a las* con **OK.**
2. Con **0-9** marque la hora de apagado deseada y confirme con **OK**.
3. Seleccionar la línea *Activar* con **CH▲▼**.
4. Con ◄► activar (On) o desactivar (No) el temporizador de apagado.
5. Finalizar el ajuste, para ello pulsar **EXIT** y después **OK**.

Con la tecla **EXIT** se desactiva el menú. El receptor digital se apagará a la hora preajustada (modo Standby).

Información

En el *Menú Principal* mueva el cursor con las teclas ▲▼ a la línea *Información* y puse la tecla **OK**. Se mostrarán las características de recepción del programa activo en ese momento.
Usted puede mostrar el menú también en el modo normal de TV o Radio mediante la tecla **amarilla**.

En la parte superior del menú se muestran los parámetros del programa actualmente activado. En la parte inferior del menú se indican las características de la señal.

Nivel: Cuanto más marque la barra hacia la derecha, mejor será la señal recibida.
C/N: Cuanto más marque la barra hacia la derecha y cuanto más alto sea el valor en dB, mejor será la calidad de la señal.

AVISO:
El nivel de señal no solo depende del ajuste de la instalación comunitaria, sino también del canal activado en ese momento. Tenga esto presente cuando utilice el indicador de nivel para orientar su antena.

Con ◄► o la tecla amarilla se muestran consecutivamente otras dos ventanas con información sobre el programa, software y hardware. Con ▲▼ y ⇆ puede cambiar el programa.

Salida del menú con **EXIT**.

Videotexto

Active el programa del que desea recibir el videotexto. Pulse la tecla **azul** para activar el videotexto. Se mostrará la página inicial 100.

Introduzca con las teclas **0-9** una página de 3 dígitos, que desee visualizar. La marcación se indica en la esquina izquierda superior de la pantalla. Después de introducir el número de página, empezará el equipo a buscar la página deseada. Las páginas de videotexto se emiten de forma secuencial, por eso puede tardar algunos segundos hasta que se encuentre la página.

Con la tecla CH▲▼ puede paginar hacia delante y atrás.

Pulsando de nuevo la tecla azul cambiará al modo mixto. El fondo de la página de videotexto se muestra de forma transparente, y puede visualizar el programa actual y el videotexto al mismo tiempo. Pulsando de nuevo la tecla **azul** puede volver al modo normal.

Para abandonar el videotexto pulse **EXIT**.

EPG – Guía Electrónica de Programas

Emisiones conforme a la norma DVB ofrecen informaciones sobre sus programas, así como el título, hora de emisión y una descripción de la emisión.

Pulsando la tecla **i/EPG** se activa el menú *Previsualización*. Aquí verá todas las emisiones previstas de la emisora seleccionada con su hora de inicio y final. La emisión actual se resalta en color.
Con ▲▼ y ◄► seleccione la emisión sobre la cual desea recibir información. Pulsando la tecla **OK** recibirá una información detallada sobre esta emisión. Con las teclas ▲▼ puede paginar hacia delante, si la cantidad del texto es mayor, que lo que se puede presentar en la ventana de menú.

Con **EXIT** salimos de la guía electrónica.

Conexión del receptor a un PC (Opción)

El interfaz "IR/DATA" (9) ofrece la posibilidad de conectar el receptor a PC. Para ello necesita un PC y el cable de conexión correspondiente. En la parte hacia el PC el cable dispone de un conector SUB-D (hembra) de 9 o 25 pines, según el puerto serie de su PC. En la parte del receptor se necesita un conector RJ11 de 6 pines.

A través de esta conexión puede realizar p.ej. actualizaciones de software o descargas de listas de programas etc. Puede consultar este procedimiento en la descripción del programa, que necesitará en este contexto, y que puede descargar en la página Web del fabricante o de su proveedor.

Actualización Software a través del puerto USB (opción)

Conecte la memoria externa en la que se encuentra el fichero con el software del receptor al puerto USB del receptor.
Pulse la tecla **ARCHIVE** para abrir la lista de grabaciones.
Mueva el cursor con las teclas ▲▼ al fichero con el software del receptor (DECODER.app) y pulse **OK**.
De esta manera se actualiza el software del receptor y posteriormente se reinicia de nuevo.

Conexión de una memoria externa (Opción)

Si se inserta en el conector USB (opcional) en la parte posterior del receptor una memoria externa para grabar, podremos gestionarla en el menú „Memoria para grabar ".

Aviso importante:

- **Al conectar dispositivos al puerto USB tenga en cuenta, que este solo admite memorias USB2.0 con un consumo de corriente máx de 500 mA y con una capacidad máxima de 500 GB.**
- **El receptor debe ser puesto en modo de reposo (Standby) antes de insertar o desenchufar la memoria al puerto USB.**

Seleccione en el *Menú Principal* la línea *Memoria grabación* con ▲▼ y confirme con **OK**. Aparece el siguiente menú:

Memoria grabación
Información Dar formato

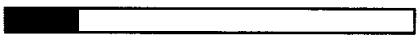
Información
Mueva el cursor con las teclas ▲▼ a la línea *Información* y pulse la tecla **OK**.

En la ventana que aparece, puede consultar datos sobre la memoria de grabación conectado: tipo, tamaño, memoria libre, etc.)

Dar formato
Permite dar formato a la memoria de grabación.
Con el proceso de dar formato se borrará el contenido de la memoria. A partir de ese momento se dispone de toda la capacidad en la memoria.

Mueva el cursor con las teclas ▲▼ a la línea *Dar formato* y pulse la tecla **OK**.

Grabaciones: 4 de 999
Memoria libre 69699MB



Dar formato al medio de grabación? Si No

Decida con ◄► si desea dar formato al medio de grabación (Si) o no (No). Después de formatear se reestablece el número de grabaciones a 0. En *Memoria libre* se indica la capacidad máxima disponible de la memoria.
Puede abandonar este ventana con la tecla **EXIT**.

ATENCIÓN:
Al darle formato al medio de grabación se pierden definitivamente todas las grabaciones anteriores.

Lista de grabaciones

Pulse la tecla **ARCHIVE** desde la ventana de reproducción habitual para abrir la lista de grabaciones.

Lista de grabaciones		
21.06.09, 18:30, Deporte		
1	Deporte	01:30:54
2	Noticias	00:28:10
3	Copa de Europa	02:10:20
4	Informe Semanal	00:45:00

Borrar grabaciones

Grabaciones que ya no necesite puede eliminarlas del medio de grabación.
Seleccione con las teclas ▲▼ la grabación que desea eliminar.
Posteriormente pulse la tecla roja. Recibirá un aviso de seguridad para que confirme si realmente desea eliminar definitivamente la grabación seleccionada. Seleccione con las teclas ◄►, si desea elminar la grabación definitivamente (*Si*) o no (*No*). Confirme su selección con la tecla **OK**.

Ordenar grabaciones

Pulse la tecla **LIST**. Aparece el menú „Seleccionar lista ".

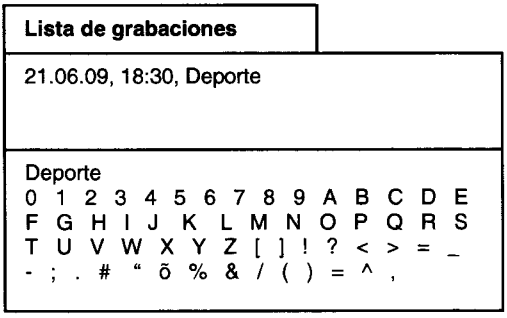
Selecciona con las teclas ▲▼ el criterio de ordenamiento y posteriormente pule la tecla **OK**.
La lista de grabaciones se ordenar según se indica a continuación:

„Alfabético": Orden alfabético de las grabaciones
„Fecha grabación": Ordenar según la fecha de grabación (la más reciente primero)
„Archivo": Ordenar según el archivo de la grabación en la medio de grabación
„Long. grabación": Orden según tamaño de la grabación

Renombrar grabaciones

El nombre se forma automáticamente durante la grabación de la información emitida. Puede puede cambiar el nombre de las grabaciones de forma manual.

Seleccione con las teclas ▲▼ la grabación, que desea renombrar.
Pulse la tecla **azul**. Aparece el siguiente menú:



En la ventana inferior aparece en la primera línea el nombre de la grabación seleccionada. Abajo se indican los signos disponibles. Con la tecla **verde** puede cambiar entre mayúscula y minúscula.

Seleccione en el nombre con la tecla **roja** y **azúl** el símbolo, que desea modificar. La posición actual que se va a editar, se resaltará en color.
Seleccione ahora con las teclas ▲▼ y ◄► el símbolo, que desea insertar. Pulse ahora **OK**, para insertar el símbolo en el nombre.
Para aceptar el nuevo nombre pulse la tecla **EXIT**. Posteriormente se muestra el nombre modificado en la lista de grabación.

Funcionamiento con memoria de grabación (Opción)

Al conectar una memoria de grabación externa al conector USB opcional en la parte posterior del receptor, puede grabar sus programas preferidos en la memoria.
La capacidad de grabación depende del tamaño del medio de grabación y del volumen de datos del programa grabado.

Aviso: Solo se pueden grabar programas no encriptados.

Grabación

Para grabar programas en la memoría están disponibles diversos modos de grabación.

1. Grabación inmediata

Seleccione el programa, que desea grabar.

Pulse la tecla **Grabar** para grabar el programa, que desea grabar. Mientras corre la grabación puede seguir viendo el programa en pantalla.

Para interrumpir una grabación inmediata, pulse la tecla **Stopp** .

Selección del programa durante una grabación

Durante la grabación de un programa solo se pueden visualizar al mismo tiempo los programas, que aparecen en color blanco en la lista de programas (tecla **LIST**).
Programas, que aparecen en color negro no están disponibles.

El programa, que se está grabando en este mismo momento, aparece en la lista de programas marcado con un punto rojo.

2. Grabación con Temporizador

Durante su ausencia puede grabar sus programas preferidos con ayuda de un temporizador de grabación. Para este propósito programa un temporizador de grabación (ver capítulo „Temporizador de grabación"). Seleccione el punto de menú *Grabar en la memoría de grabación.*

Función Timeshift

Con la función Timeshift se aprovecha la posibilidad de grabar y reproducir al mismo tiempo. De esta manera se dan las siguientes posibilidades:

1. Ver la programación en diferido. De esta manera puede volver al inicio de la grabación y saltar algunos tramos (p.ej. tramos publicitarios.

   Pule la tecla **Grabar** , para iniciar la grabación en diferido.

   Para visualizar la grabación ya realizada pules la tecla **Reproducir** . El programa se reproduce desde el inicio de la grabación, mientras el programa se sigue grabando al mismo tiempo.

   Si desea finalizar la grabación y volver al modo normal de TV, pulse la tecla **Stopp** .

   La grabación sigue – si desea finalizar la grabación en Timeshift, pulse la tecla **Stopp** otra vez.

2. Mientras se realiza una grabación en Timeshift puede reproducir otras grabaciones, que se encuentran en la memoria.
   Mientras la grabación en Timeshift pule la tecla **Archive** para abrir la lista de grabaciones. Seleccione con ▲▼ la grabación, que desea ver. Pulse la tecla **OK** para iniciar la reproducción. Aparece brevemente la información de la reproducción.
   Si desea finalizar la reproducción y volver al modo normal de TV, pulse la tecla **Stopp** .

   Para finalizar la grabación en Timeshift pulse la tecla **Stopp** otra vez.

Reproducción

Desde el modo normal pule la tecla **Archive** para abrir la lista de grabaciones.
Seleccione con ▲▼ la grabación, que desea reproducir. Pulse **OK** para iniciar la reproducción. Aparece brevemente la información de la reproducción.

La reproducción finaliza al pulsar la tecla **Stopp** .

Selección del canal de Audio en la reproducción

En la reproducción de las grabaciones puede elegir entre los distintos canales de audio.

Durante la reproducción pules la tecla **Option**. Aparece un menú indicando los canales de audio disponibles.
Seleccione con las teclas ▲▼ el canal de audio, que desea utilizar y pulse la tecla **OK**.
Al pulsar la tecla **EXIT** desaparece el menú de nuevo.

Rebobinar rápido adelante/atrás

Durante la reproducción confirme con la tecla **FW** ⏩ o la tecla **RW** ⏪.
Aparece la indicación "▶▶" o "◀◀". La grabación se reproduce rápido en la dirección seleccionada. Pulse la tecla **FW** o **RW** de nuevo, y la velocidad aumenta de nuevo. Aparece la indicaçion ▶▶▶ o ◀◀◀ Pulse la tecla **FW** o **RW** otra vez y la velocidad aumenta al máximo. Aparece la indicación en pantalla ▶▶▶▶ o ◀◀◀◀. Si ha encontrado el capítulo deseado pulse la tecla **Reproducir (Play)** ⏯. De esta manera vuelve al modo normal de reproducción.
Durante el rebobinado adelante/atrás puede cambiar con las teclas ◀▶ la posición actual dentro del fichero. De esta manera puede pasar de forma cómoda largos capítulos de la película.

Resumen de los símbolos indicados:

Indicación	**Significado**
▶	Reproducir
▶▶	Avance rápido
▶▶▶	Avance acelerado
▶▶▶▶	Avance máximo
●	Grabación
●▶	Modo Timeshift
◀◀	Retroceso rápido
◀◀◀	Retroceso acelerado
◀◀◀◀	Retroceso máximo

Fijar y gestionar marcas

Usted tiene la posibilidad de marcar determinadas posiciones durante la función Timeshift o la reproducción. Este tipo de marca aparece en la barra de progreso como un triángulo de color. Pulse en la posición de reproducción actual la tecla **F1** para fijar la marca.

Con la tecla **F2** puede mostrar la lista de todas las marcas. Las marcas *Start* y *End* siempre existen en cada grabación.

Puede seleccionar con las teclas ▲▼ una marca determinda. Pulse la tecla **OK** para iniciar la reproducción desde la posición en la que se encuentra la marca.

Con la tecla **Reproducir** puede asignar una función a una marca en el momento que la lista de marcas está abierta, que se ejecuta de forma automática cuando se llega a esta marca durante la reproducción.

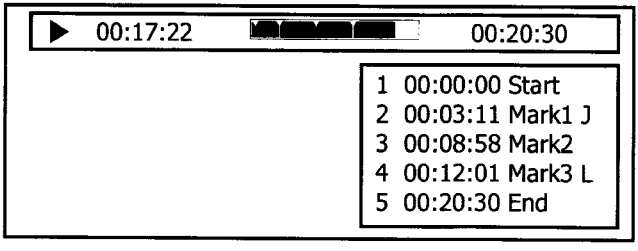
Las siguientes funciones se pueden asignar a las marcas:

- Pulsar la tecla **Grabar** una vez – La marca se interpreta como un bucle. Al llegar durante la reproducción a una marca bucle, la reproducción salta al inicio de la marca anterior. Una marca de bucle aparece en la lista de marca con la identificación **L**. En la barra de progreso aparece una raya amarilla vertical.

- Pulsar la tecla **Grabar** dos veces – se genera una marca de salto. Cuando la reproducción alcanza la marca de salto, se salta a la siguiente marca. Una marca de salto se identifica en la lista de marca con la letra **J**. En la barra de progreso se muestra una rayita blanca vertical. Utilice las marcas de salto, p.ej. para saltar franjas publicitarias.

- Pulsar la tecla **Grabar** tres veces – La marca no tiene ninguna función especial. Sin embargo, esta marca se utiliza en la reproducción como objetivo de una marca de bucle o de salto.

Pulse la tecla **roja** para borrar la marca seleccionada en la lista. Las marcas *Start* y *End* no se pueden borrar.



Pulse la tecla **EXIT** para cerrar la lista.

Búsqueda de Errores

En todo aparato eléctrico pueden aparecer fallos. Sin embargo no siempre se trata de un defecto del equipo. En la mayoría de los casos se encuentra el origen del fallo en latiguillos o conectores defectuosos o errores en las conexiones. Por eso, antes de llevar el equipo al Servicio Técnico, compruebe Usted por favor los siguientes puntos:

Problema	Posibles causas	Solución, Consejos
El aparato no enciende	La fuente de alimentación externa no está conectada	Comprobar la conexión del alimentador, comprobar la toma de corriente con otro aparato eléctrico
	Las pilas del mando están gastadas	Reemplazar las pilas
Ninguna o imagen defectuosa	Se ha seleccionado un canal inexistente en el televisor	Comprobar la conexión y ajuste del televisor
	Comprobar la conexión y ajuste del televisor	Sustituir el cable de conexión o conectarlo correctamente
Ningún sonido	Volumen demasiado bajo	Elevar el volumen
	Cable defectuoso o no conectado correctamente	Comprobar cable y conexiones
Mando a distancia no funciona	Distancia demasiado grande	Acercarse al equipo, y dirigir directamente al receptor
	Inserción incorrecta de las baterías	Insertar las baterías correctamente
	Sonda del mando obstruida	Retirar objetos entre el mando y el receptor
	Temporizador está activado	Desactivar temporizador
Recepción defectuosa	Señal de RF muy baja	Comprobar conexión coaxial
Indicación „Fallo de señal“	Cable defectuoso o no conectado correctamente	Comprobar cable y conexiones
Se muestra la hora incorrecta	Diferencia horaria no está ajustada correctamente	Ajustar la diferencia horaria correctamente
Temporizador se activa a la hora incorrecta	Diferencia horaria no está ajustada correctamente	Ajustar la diferencia horaria correctamente

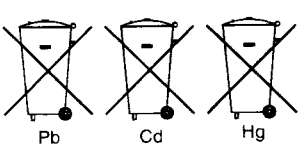
Haga su aportación al medio ambiente

No tire las baterías/pilas a la basura. Como consumidor esta obligado por ley devolver las baterías/pilas usadas. Puede depositar sus baterías/pilas gastadas en contenedores especiales y disponibles en su ayuntamiento o incluso puede entregarlas en cualquier tienda en la que se pueden comprar dichos artículos.
Encontrará estas marcas/signos en baterías que contienen substancias dañinas:

Pb = Bateria contiene plomo

Cd = Bateria contiene Cadmio

Hg = Batería contiene mercurio



Datos técnicos

Generalidades	•	4000 memorias de programas
	•	Generador de videotexto (para reproducir en TV)
Fast-OSD	•	Cambio rápido de canal para Zapping
	•	Ningún retardo al activar el menú
	•	Letras grandes para una mejor lectura
	•	Ayuda en línea intuitiva para todos los menús
EPG	•	Electronic Programme Guide = Guía Electrónica de Programas para 64 días max.
Editor de listas de programas	•	Copiar, Mover, Borrar, etc.
Búsqueda de canales	•	Lista de Favoritos para TV y Radio para 4000 programas max.
	•	Operaciones en bloque
	•	Búsqueda automática de canales
Weiteres	•	Fácil puesta en funcionamiento mediante el asistente de instalación seguido por menú
	•	Indicación del nivel y calidad de la señal
	•	Ajuste separado de las salidas de sonido para SCART y Digital
	•	Salto al canal anterior con una tecla
	•	Puerto serie para actualizaciones y listas de canales, actualizaciones disponible en Web
Hardware		
CPU	•	32 bit RISC CPU
Video	•	1 x SCART con soporte FBAS, RGB, YUV o Y/C
	•	Imagen 16:9
Audio	•	Regulación del volumen en 32 pasos
	•	Salida HDMI
	•	USB 2.0 (Opción)
A/V	•	Bucle VCR hacia el televisor (TV) (opcional)
Recepción	•	174 – 862 MHz (Band III, IV, V)
	•	Conmutación de ancho de banda 7 y/o 8 MHz
Tensión de antena	•	+5V, max 30mA
Control	•	Mando a distancia
Alimentación	•	+ 12 Volt DC
Consumo	•	en funcionamiento aprox. 10W
	•	Modo reposo (Standby) <1W (función Low Power activada)
Baterias para el mando	•	2x1.5V (tipo AAA)
Rango funcionamiento	•	+5°C ... +40°C
Dimensiones	•	B x H x T: 230 x 35 x 140 mm
Peso	•	aprox. 580g

Reserva de modificadiones técnicas y errores.

Estimado cliente

Nos alegramos mucho,que se haya decidido por la compra de este receptor digital de última generación.

El receptor ya se distingue por un consumo de corriente extremadamente bajo. Ahora hemos incluso mejora el consumo de energía y hemos incorporado en el equipo un circuito de auto-apagado.

En el caso de que la función „Auto-Standby" esté activada, se apagará el receptor después de 3 horas de funcionamiento, si no se ha pulsado durante este tiempo alguna tecla en el mando a distancia.

Condición:
No haber pulsado ninguna tecla en el mando a distancia, y no existir ninguna programación de grabación (timer) en ese momento.

Después de 3 horas de funcionamiento aparecerá el siguiente mensaje en pantalla:

Auto-Standby en 120sec Interrumpir?

Pulsando la tecla! **OK** se desactiva la cuenta atrás y el receptor se mantiene en funcionamiento.
Si no pulsa ninguna tecla se activará el receptor en modo Standby.

La función Auto-Standby está activada de forma predeterminada de fábrica.
Usted puede desactivar esta función en el menú "Principal"

- Pulse la tecla **MENU**, se muestra el menú principal.
- Con las teclas ▲▼ coloque el cursor a la línea „Configuraciones" y pulse **OK**.
- Con las teclas ▲▼ mueva el cursor a la línea „Ajuste del receptor" y pulse **OK**.
- En el menú „Ajuste del receptor" mueva el cursor con la teclas ▲▼ al punto "Auto-Standby".
- Ahora puede activar/desactivar la función Auto-Standby con las teclas ◄►.
- Pulse la tecla **EXIT** para abandonar el menú. Seleccione con las teclas ◄► si desea guardar los cambios efectuados (*Sí*) o si prefiere mantener los ajustes anteriores (*No*). Confirme su elección con la tecla **OK**.

Ajuste del receptor	
Salida SCART	RGB
Hora local	+1.00 hrs
Idioma del menú	Español
Formato señal	4:3
Ajuste imagen	Letterbox
Auto Standby	**Activar**
Low-Power-Standby	Ein